

CONCENTRATED ANIMAL FEEDING OPERATIONS

Common Words Glossary Glosario de Términos Comunes



Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

About This Glossary • Sobre este glosario

English

This Concentrated Animal Feeding Operations (CAFO) Common Jargon Glossary was created to empower Latino/a/e communities to better understand the impact of industrial animal operations on people, the soil, land, and air. CAFOs often target the Latino community for employment and site locations, posing a particular risk to health and well-being.

This resource provides a bilingual (English-Spanish) reference to terms commonly used in discussions about CAFOs. Its purpose is to promote effective communication when engaging in conversations related to CAFOs.

This glossary is intended to be a living document that evolves as we continue working with Latino communities. Language varies by country, region, and community, and there is often more than one appropriate translation for a technical term. [We welcome suggestions](#) for new terms, improved translations, and definitions to help make this resource more accurate, inclusive, and useful for the communities we serve.

Español

Este Glosario de Términos Comunes sobre las Operaciones de Engorde de Animales / Operaciones Concentradas de Alimentación Animal (CAFO, por sus siglas en inglés) fue creado para ayudar a las comunidades latinas con la traducción de términos que faciliten el entendimiento de los impactos de esta industria en las personas, el suelo, la tierra y el aire.

Las comunidades latinas son particularmente vulnerables a los impactos de estas operaciones debido a que una parte de la fuerza laboral de esta industria está compuesta por trabajadores latines y muchas de estas instalaciones se encuentran ubicadas cerca de comunidades donde viven familias latines.

Este recurso ofrece una referencia bilingüe (inglés-español) de términos comúnmente utilizados en conversaciones relacionadas con las Operaciones De Engorde de Animales. Su propósito es facilitar una comunicación clara y efectiva.

Este glosario está diseñado como un documento dinámico que continuará evolucionando con el tiempo. El lenguaje varía según el país, la región y la comunidad, y con frecuencia existe más de una traducción adecuada para un mismo término o concepto. [Agradecemos sus sugerencias](#) para continuar mejorando este recurso.

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Agro business	Negocio agrícola / Agronegocio
Air pollution	Contaminación del aire
Algal bloom	Floración de algas
Ammonia	Amoníaco
Anaerobic digestion	Digestión anaeróbica
Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS)	Servicio de Inspección Sanitaria Animal y Vegetal (APHIS por sus siglas en Inglés)
Antibiotic-resistant bacteria	Bacterias resistentes a los antibióticos
Aquifer	Acuífero
Avian influenza H5N1	Influenza aviar H5N1
Barns	Corrales

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Biodigester	Biodigestor
Biogas	Biogás
Biomarkers	Marcadores biológicos
Bird Flu	Gripe aviar
Blue baby syndrome	Síndrome del bebé azul
Breakdown in communication	Colapso de la comunicación
Carbon Dioxide	Dióxido de carbono
Cattle	Ganado
Centers for Disease Control and Prevention (CDC)	Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en Inglés)
Chicken farms	Polleras / Granjas avícolas
Communities historically marginalized	Comunidades históricamente marginados

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Community Support Program	Programa de Apoyo Comunitario
Compost	Compost
Concentrated Animal Feeding Operation (CAFO)	Operaciones Concentradas de Alimentación Animal (CAFO) / Operaciones de Engorde de Animales
Contract Growers	Productores por contrato
Covered	Cubierta
Cow farms	Lechería
Conditional Use Permit (CUP)	Permiso de Uso Condicional
Clean Water Act (CWA)	Ley de Agua Limpia (CWA por sus siglas en Inglés)
Dairy	Producción lechera
Dairy cows	Vacas lecheras

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Department of Health and Human Services (DHHS)	Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS por sus siglas en Inglés)
Digestate	Digestato
Direct Loans	Préstamos directos
Discharge Monitoring Report	Reporte de monitoreo de descargas
Discharges	Descargas
Domestic wells	Pozos domésticos
Dry litter	Cama seca
E. coli	E. coli
Effluent limits	Límites de efluentes
Environmental Justice	Justicia ambiental

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Environmental Protection Agency (EPA)	Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA por sus siglas en Inglés)
Epidemiologist	Epidemiólogo/a
Eutrophic	Eutrófico
Factory Farms	Granjas industriales
Fecal coliform	Coliformes fecales
Flock	Bandada
Forage	Forraje
Frontline communities	Comunidades de primera línea
General Contruction Permit (GCP)	Permiso general de construcción
General Operating Permit (GOP)	Permiso general de operación
Grain silos	Silos de grano

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Greenhouse gases	Gases de efecto invernadero
Groundwater	Aguas subterráneas
Hazardous pollutant	Contaminante peligroso
Herd sizes	Tamaño del rebaño
Herds	Manadas
Holding pond	Laguna de almacenamiento
Highly pathogenic avian influenza (HPAI)	Influenza aviar altamente patógena (HPAI por sus siglas en Inglés)
Hubs	Centros
Hydrogen Sulfide	Sulfuro de hidrógeno
Hypereutrophic	Hipereutrófico
Hypoxic dead zones	Zonas muertas hipóxicas

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Impaired waters	Aguas contaminadas
Integrators	Empresas integradoras
Irrigation system	Sistema de irrigación
Karst terrain	Terreno kárstico
Land application	Aplicación terrestre en campos
Leach	Filtrar
Line workers	Trabajadores de línea de producción
Liner	Revestimiento
Livestock waste	Residuos de la actividad ganadera
Loans	Préstamos
Mammal to human spread	Transmisión de mamíferos a humanos
Manure	Estiércol

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Manure lagoon	Laguna de estiércol
Methane	Metano
Methanogenic bacteria	Bacterias metanogénicas
Mitigation	Mitigación
Multistate outbreak	Brote multiestatal
National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH)	Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en Inglés)
Nitrate	Nitrato
Nitrite	Nitrito
Nitrogen	Nitrógeno
Nitrous Oxide	Óxido nitroso
Non-compliant	Incumplimiento

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Notice	Aviso
NPDES: National Pollution Discharge Elimination System	Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes (NPDES por sus siglas en Inglés)
Nutrient Management Plan	Plan de manejo de nutrientes (NMP por sus siglas en Inglés)
Outbreaks	Brotes
Over-application	Sobreaplicación
Permeability	Permeabilidad
Permit	Permiso
Permittee	Titular del permiso
Phosphate	Fosfato
Point source	Fuente puntual de contaminación
Pond	Laguna / Pozo

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Poultry	Aves de corral
Production area	Áreas de producción
Rain water	Aguas pluviales / lluvia
Raw unpasteurized cow's milk	Leche de vaca cruda no pasteurizada
Reassortment risk	Riesgo de reagrupamiento
Runoff water	Escorrentía
Silage	Ensilaje
Slaughterhouse	Matadero
Slurry	Purín / Mezcla líquida de estiércol
Soil sampling	Muestreo de suelo
Spray application	Aplicación por aspersión
Stormwater	Aguas pluviales

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Struggling	Luchando
Sulfur Dioxide	Dióxido de azufre
Sulfuric acid	Ácido sulfúrico
Surface water	Aguas superficiales
Sustainable farming	Ganadería y agrícola sostenibles
Swine farms	Chanchería / Criadero de cerdos
That is an eye opener	Eso es una revelación
Tile drains	Drenajes subterráneos
Tournament ranking system	Sistema de calificación de torneos
Toxic odors	Olores nocivos / olores tóxicos
Volatile Organic Compounds	Compuestos orgánicos volátiles
Wastewater	Aguas residuales

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026

Common Words • Terminología Común

English	Español
Water pollution	Contaminación del agua
Water Quality Parameters	Parámetros de calidad del agua
Water Ranger Program	Programa de Guardianes del Agua
Water sampling	Muestreo de agua
Watershed	Cuenca hidrográfica
Wet litter	Cama húmeda

Presented by:



SRAP
Socially Responsible
Agriculture Project



GREENLATINOS
Luchando por la Liberación Ambiental

Updated June 2026